

# *My Eyes Have Seen Your Salvation*

十二月金句

我是世界的光。跟從我的，就不在黑暗裡走，  
必要得著生命的光。

約 8: 12

Key verse for December

I am the light of the world. Whoever follows me will  
never walk in darkness, but will have the light of life.

Jn 8: 12



December 27, 2020

聖誕後第一主日聖餐崇拜

1<sup>st</sup> Sunday after Christmas Eucharist

本主日祝文

全能的上帝，你道成肉身的真光光照我們。求你使這光燃亮我們的心，好使我們的生命能如光發亮。這都是靠著我主耶穌基督。主耶穌與聖父、聖靈，一同永生，一同掌權，永為一上帝，從今直到永遠。阿們。

Today's Collect

Almighty God, you have shed upon us the new light of your incarnate Word. May this light, enkindled in our hearts, shine forth in our lives; through Jesus Christ our Lord, who lives and reigns with you in the unity of the Holy Spirit, one God, now and forever. Amen.

## 中文講道

### REC CHINESE SERMON

時候滿足，得著名份，親親爸爸

**Set time fully come, adopted as son, time with Abba**

1. 時候滿足  
Set time fully come  
加 Gal 4:1-4; 路 Lk 2:25-38
2. 得著名份  
Adopted as son  
加 Gal 4:5; 路 Lk 2:39-40
3. 親親爸爸  
Time with Abba  
加 Gal 4:6-7; 路 Lk 2:40

茶餘飯後大問題：

分享一個你能把握適當時間而成功的例子。

Big Question:

Please share an example of your successful experience because of catching the right timing.

---

## 英文家庭講道

### REC ENGLISH FAMILY SERMON

**Hope because Jesus entered our suffering (Luke 2:22-40)**

Faithfully waiting

Jesus enters our suffering

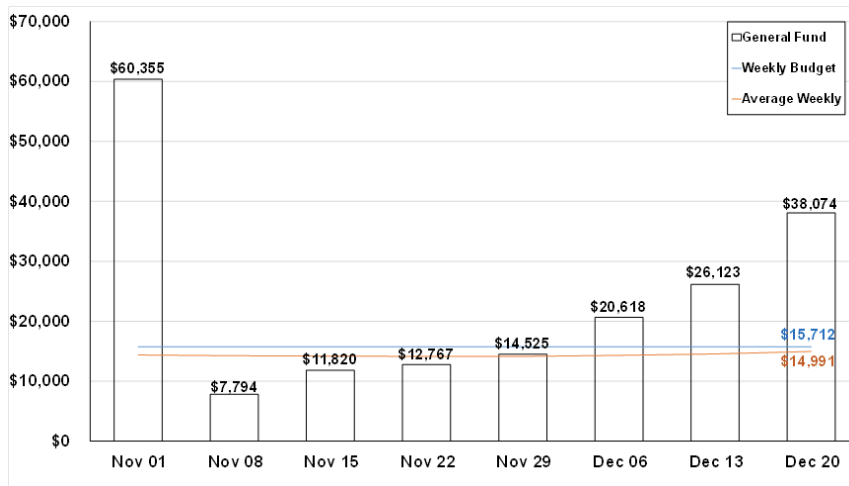
Overflowing hope to others

Big Question: How can you share hope with the people around you in the new year (especially those who are suffering?)

20 December 2020

崇拜人數及奉獻

OFFERING



Budget \$15,712/wk  
YTD Avg \$14,991/wk  
Difference (\$ 721/wk)

### Offering

經常費 General Fund : \$ 38,074.00  
發展基金 Dev't. Fund : \$750.00  
主教基金 Bishop's Fund : \$1,125.00

## 報告 ANNOUNCEMENTS

本年度奉獻收據之截算日期為 12 月 30 日，於此日期之後收到之奉獻，將會撥作 2021 年之奉獻。

Cut-off date for 2020 donation tax receipt will be December 30, 2020. All donations received after December 30 will be entered as 2021 donation.

### 「從舊約看栽培師的榜樣」課程 (網上透過 Zoom 進行)

「從舊約看栽培師的榜樣」課程簡介：教會 2021 年的主題是“與眾同活”，而四年循環一次的門徒造就，2021 年就是“Discipler (栽培師的訓練)”，這個課程正好讓我們從舊約觀察好幾位人物(栽培師)不同的風格和效果，從而消化與學習。無論你是初信或是資深信徒，都適合參加這個聖經課程。 ~ 謝仲賢法政牧師

2021 課程日期：Jan 8 & 22; Feb 5 & 19; Mar 5 & 19, Apr 9; May 7 & 21; Jun 4 & 18

時間：逢星期五晚上 7:45pm – 10pm

報名截止日期：12 月 30 日(星期三)

報名方式：請提供姓名和手提電話號碼 (First Name, Surname Name & Cell phone no.)，  
以電郵本堂 [info@richmondemmanuelchurch.org](mailto:info@richmondemmanuelchurch.org) 或致電本堂 604-214-0321 或  
WhatsApp 聯絡 Christine Fu: 604-721-9918。

### 本堂之廣東話崇拜已網上進行指引

- 每月第一、第三及第五主日之 8:30am 及 11am 於 YouTube 播放錄影之崇拜。
- 每月第二及第四主日之 8:30am 於 YouTube Live 即時播放，而 11am 於 Zoom Live 作即時轉播。  
兄姊可以在本堂的“Facebook”網頁取當日的 YouTube live 連結 (link) 而  
11am 之 ZOOM 網頁為：Meeting ID: 841 2230 2972 Passcode: 6042140321

### Cantonese Sunday Service through Online

- Every 1<sup>st</sup>, 3<sup>rd</sup> and 5<sup>th</sup> Cantonese Sunday service at 8:30am and 11am will be a recorded service through YouTube.
- Every 2<sup>nd</sup> and 4<sup>th</sup> Cantonese Sunday service at 8:30am will be through YouTube Live and 11am Cantonese Sunday service will be through Zoom Live.  
Please check our Facebook page “Richmond Emmanuel Church” for the YouTube link.  
For 11am Zoom Live, Meeting ID: 841 2230 2972 Passcode: 6042140321

REC English Family Worship Every Sunday at 11am!

Call opens at 10:45am

<https://us02web.zoom.us/j/6042140321?pwd=UUxZZzBPNzB2RG1meU9ScjRzLzJHHz09>

Meeting ID: 604 214 0321 Passcode: Emmanuel

AM Canada 於明年提供二個工作坊讓大家可以學習及互相連繫的機會。工作坊於主日 3pm-4:40pm 以英語進行，敬請把握這屬靈成長的機會報名參加，

可電郵本堂 [info@richmondemmanuelchurch.org](mailto:info@richmondemmanuelchurch.org) 或於 AM Canada 網頁報名: [www.theamcanada.ca](http://www.theamcanada.ca) 詳情如下:

**EXPERIENCING GOD** (January 17<sup>th</sup>, 2021 – April 21<sup>st</sup>, 2021)

*Jesus' way of preparing His disciples to become disciplers.*

This 13-session workshop using Claude King's and Henry and Richard Blackaby's *Experiencing God* will lead you to experience God in an intimate, loving relationship through which He reveals to you His will, His ways, and His work. Through the biblical principles in this workshop, God can teach you how to:

- know when He is speaking to you;
- recognize His activity around you;
- adjust your life to Him and His ways;
- identify what He wants to do through you;
- respond to His activity in your life.

This workshop is free, but each participant (or couple) need to purchase "Experiencing God" (please give yourself two weeks time for your order to arrive). Bishop Silas Ng is the Apostolic Vicar for the AM in Canada and rector of Richmond Emmanuel Church, where he has seen hundreds of lives transformed and many leaders multiplied in the last 10+ years through this course.

**BUILDING RADICAL RELATIONSHIPS** (May 16<sup>th</sup>, 2021 – June 27<sup>th</sup>, 2021)

*God's antidote to today's crises of isolation, conflict and aloneness.*

This 7-session workshop will explore God's design for our experiencing a more intimate, close connection in all our relationships – with God, family, friendships and elsewhere. Practical and with tools and experiences to reinforce the material, this workshop will be relevant for all ages and circumstances in adulthood.

Mike is the lead pastor at Jericho Road Church in Port Alberni, BC and a member of the AM in Canada's National Leadership Team. He & his wife Carol Watson have 15 years' experience of teaching and coaching people through these principles, helping them to find more meaningful and fulfilling connections at home, church and work.

**星期六早上祈禱會 Saturday Morning Prayer (網上透過 Zoom 進行)**

日期 / Date : 逢星期六 (Every Saturday)

時間 / Time : 9am – 9:45am

參加星期六祈禱會之兄姊請聯絡 Eddy Mak 778-999-0253 或 WhatsApp 他。

Brothers and sisters who would like to join the Saturday prayer meeting please contact Eddy Mak 778-999-0253 or WhatsApp him.

**本堂之國語事工由六月開始新動態 (Zoom online 網上進行)**

- 每月第一及第三主日早上十一時國語崇拜  
第一主日 盧維溢牧師主領及講道  
第三主日 周裕先牧師主領及講道
- 每月第二及第四星期 星期四研經小組  
第二星期 星期四 10:30am 周裕先牧師主領  
第四星期 星期四 8pm 盧維溢牧師主領

**Our new strategy for Mandarin ministry starting in June (All ministries will be through Zoom online)**

- 1<sup>st</sup> and 3<sup>rd</sup> Sunday Mandarin service at 11am  
1<sup>st</sup> Sunday: Rev. Wayne Lo officiate and preach  
3<sup>rd</sup> Sunday: Rev. Michael Chou officiate and preach
- 2<sup>nd</sup> and 4<sup>th</sup> week Thursday Bible study group  
2<sup>nd</sup> week Thursday 10:30am: led by Rev. Michael Chou  
4<sup>th</sup> week Thursday 8pm: led by Rev. Wayne Lo

**禱告**  
**PRAYER**

**牧區代禱網絡**

**Parish Cycle of Prayer:**

身體欠安

王志榮、盧冠羣、吳李寶珠、韋婉環、何陳燕聯、周芙蓉、  
潘妙嫻、白德仕、鮑敬榮、郭顏筱薇、潘劉桂香

Infirm

Basil Wong, Kenneth Lo, Mabel Li, Jenny Wei, Yan Lian Chan Ho, Fu Yung Chau,  
Diana Poon, George Briedis, Ken Bau, May Ngan Kwok, Poon Lau Kwai Heung

## 總主教及牧區主任聖誕牧函 2020

親愛的弟兄姊妹,

2020 年是充滿着試煉，挑戰及祝福的一年!

試煉着我們和神，和家人，同事，朋友及教會兄姊之間的關係!

挑戰着我們的信心，性格及行為，健康及生活型態!

我相信今年是讓我們去真正體驗羅馬書 3:3-5 的最好時機:

<sup>3</sup>不但如此，就是在患難中也是歡歡喜喜的；因為知道患難生忍耐，

<sup>4</sup>忍耐生老練，老練生盼望；

<sup>5</sup>盼望不至於羞恥，因為所賜給我們的聖靈將神的愛澆灌在我們心裡。

衷心多謝大家在 2020 這充滿挑戰的一年為這屬靈的家所付出的愛及犧牲，使很多人被關顧及深深感受到從主而來的愛!

敬祝您有一個喜樂的聖誕節及充滿祝福新的一年!

主內

德賢

## **Chief Bishop and Rector's Christmas Letter 2020**

Dear brothers and sisters,

2020 is a year full of tests, challenges and blessings!

Testing our relationship with God, family, friends and colleagues.  
Challenging our faith, character, health and lifestyle.

2020 has been a time for us to truly experience what it says in Romans 5:3-5:

<sup>3</sup> We know that suffering produces perseverance;

<sup>4</sup> Perseverance, character,  
And character, hope.

<sup>5</sup> And hope does not put us to shame,  
because God's love has been pouring out into our hearts  
through the Holy Spirit, who has been given to us.

Thank you for what you have done in this very challenging year that because of your love and sacrifice, many people have been cared for and deeply felt that they are being loved by God!

May you have a joyful Christmas and a blessed 2021!

In Christ,

*Silas Ng*

# 聖公會以馬內利堂

## 新教友，洗禮及堅信按手禮班 2021

我們誠意邀請您參加特別為已完成啟發課程，預備領受洗禮及堅信按手禮，及預備成為本堂註冊教友的兄姊精心設計的課程。

星期三組: 由 1 月 13 日至 3 月 31 日 星期三 8pm-9:30pm

星期六組: 由 1 月 16 日至 4 月 3 日 星期六 3pm-4:30pm

報名請電話 604 214 0321 或電郵 [info@richmondemanuelchurch.org](mailto:info@richmondemanuelchurch.org) 本堂辦事處便可，課程之內容如下：

- |     |                    |              |
|-----|--------------------|--------------|
| 1.  | 1 月 13 日 或 16 日    | 使徒信經         |
| 2.  | 1 月 20 日 或 23 日    | 主禱文          |
| 3.  | 1 月 27 日 或 30 日    | 十誡           |
| 4.  | 2 月 3 日 或 6 日      | 基督教歷史        |
| 5.  | 2 月 10 日 或 13 日    | 苗圃八福 1: 口出恩言 |
| 6.  | 2 月 17 日 或 20 日    | 苗圃八福 2: 一筆勾銷 |
| 7.  | 2 月 24 日 或 27 日    | 苗圃八福 3: 笑口常開 |
| 8.  | 3 月 3 日 或 6 日      | 苗圃八福 4: 一團和氣 |
| 9.  | 3 月 10 日 或 13 日    | 苗圃八福 5: 代代平安 |
| 10. | 3 月 17 日 或 20 日    | 苗圃八福 6: 重新得力 |
| 11. | 3 月 24 日 或 27 日    | 苗圃八福 7: 病得醫治 |
| 12. | 3 月 31 日 或 4 月 3 日 | 苗圃八福 8: 凡事富足 |

4 月 4 日 (主日)

聖洗禮及按手堅信禮 (如政府准許在聖堂崇拜，否則延期進行)

以下是電郵報名時你要填寫的資料：

姓名： (中) \_\_\_\_\_

(英)： \_\_\_\_\_

電話： (手提) \_\_\_\_\_

電郵： \_\_\_\_\_

性別：  男

女

組別：  30 歲及以下

31-45 歲

46-59 歲

60 歲以上

語言選擇：  廣東話

普通話